

# ES Prohlášení o shodě

ES Prehlásenie o zhode / EC Declaration of conformity / EG Konformitätserklärung  
WE Deklaracja zgodności / EC Провозглашение о соответствии / ES-verklaring van overeenkomst

Výrobce / Výrobca / Manufacturer / Hersteller / Producent / Производитель:

**BRANO a.s.**

**747 41 Hradec nad Moravicí, Opavská 1000, Česká republika**

The Czech Republic / Tschechische Republik / Republika Czeska / Чешская республика / Tsjechische Republiek

IČO / ID No. / Id.-Nr. / REGON / IDnr: **45193363**

DIČ / TIN / St.-Id.-Nr. / NIP / BIDnr: **CZ45193363**

**Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek:  
Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok:  
We declare under our sole responsibility that the product:  
Wir erklären auf unsere ausschließliche Verantwortung, dass das Produkt:  
Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkt:  
Провозглашаем под свою ответственность, что продукция:  
Wij verklaren op onze uitsluitende verantwoordelijkheid dat het product:**

Název / Názov / Name / Benennung / Nazwa / Название / Naam:

**Hřebenový zvedák / Hrebeňový zdvihák / Rack jack  
Zahnstangenwinde / Dźwignik zębatkowy / Реечный домкрат  
Mechanische dommekracht / krik**

Typ / Type / Tun:

	<b>15-00</b>		<b>15-01</b>		<b>Z23</b>
--	--------------	--	--------------	--	------------

	<b>VK</b>		<b>CON</b>		<b>CON-W</b>		<b>RK</b>		<b>RKP</b>		<b>GHW</b>
--	-----------	--	------------	--	--------------	--	-----------	--	------------	--	------------

Nosnost / Nosnosť / Load capacity / Tragkraft / Nośność / Грузоподъемность / Draagvermogen:

	<b>2,5 t</b>		<b>5 t</b>		<b>10 t</b>		<b>16 t</b>		<b>20 t</b>
--	--------------	--	------------	--	-------------	--	-------------	--	-------------

Výrobní číslo / Výrobné číslo / Production number / Produktionsnummer

Numer serijny / Производственный номер / Productienummer:

--

Popis a účel použití / Popis a účel použitia / Description and purpose of use / Beschreibung und Nutzungszweck

Opis i przeznaczenie / Описание и предназначение / Omschrijving en gebruik:

Hřebenový zvedák je určen výhradně pro podstavitelné zvedání a spouštění volných břemen s ručním ovládaním za normálních atmosférických podmínek. Hřebenový zvedák v provedení CON a CON-W je určen výhradně pro zabudování do konstrukcí za účelem zvedání a spouštění pohyblivých částí konstrukcí. Hmotnost břemena, či pohyblivé části konstrukce, nesmí přesáhnout stanovenou maximální nosnost výrobku. Další možné použití dle příslušného návodu k použití.

Hrebeňový zdvihák je určený výhradne na podstaviteľné zdvíhanie a spúšťanie voľných bremien s ručným ovládaním za normálnych atmosférických podmienok. Hrebeňový zdvihák vo vyhotovení CON a CON-W je určený výhradne na zabudovanie do konštrukcií za účelom zdvíhania a spúšťania pohyblivých častí konštrukcií. Hmotnosť bremena, či pohyblivej časti konštrukcie, nesmie presiahnuť stanovenú maximálnu nosnosť výrobku. Ďalšie možné použitie podľa príslušného návodu na použitie.

Rack jack is intended solely for manual lifting and lowering of free loads under normal atmospheric conditions. Container wall mounted rack jacks CON and CON-W are intended solely for incorporation into the structure for raising and lowering the moving parts of structures. Weight of load or moving part of the structure shall not exceed a maximum lifting capacity. Other possible use has to be done in accordance with the instruction manual.

Zahnstangenwinde ist ausschliesslich für Unterbauheben und –herabsetzen der freien Last – Handbedienung bei normalen atmosphärischen Bedingungen bestimmt. Zahnstangenwinde – Ausführung CON und CON-W ist vor allem für den Einbau in Konstruktion zum Heben oder Senken von beweglichen Konstruktionsteilen bestimmt. Gewicht der Last oder bewegl. Konstruktionsteil, darf die maximale Tragkraft des Produktes nicht überschreiten. Weitere Anwendungsmöglichkeiten siehe Gebrauchsanweisung.

Lewarek grzebieniowy jest przeznaczony wyłącznie do podstawiania i podnoszenia albo opuszczania wolno stojących ciężarów przy sterowaniu ręcznym w normalnych warunkach atmosferycznych. Lewarek grzebieniowy w wykonaniu CON i CON-W jest przeznaczony wyłącznie do wbudowania w konstrukcję podnoszenia albo opuszczania ruchomej części konstrukcji. Ciężar ładunku albo ruchomej części konstrukcji nie może przekraczać znamionowej, maksymalnej nośności wyrobu. Inne możliwe zastosowania zgodnie z odpowiednią instrukcją obsługi.

Реечный домкрат сконструирован исключительно для подъема и опускания свободных грузов с ручным управлением при нормальных погодных условиях на рабочем месте. Реечный домкрат типа CON и CON-W исключительно предназначен для монтажа в конструкцию для их поднимания или спуска подвижных частей конструкции. Вес груза или подвижной конструкции при подъеме не должен превышать максимально разрешенную грузоподъемность. Другое возможное использование – в соответствии с надлежащим руководством по использованию.

De krik is uitsluitend bestemd voor het (ondersteunbaar) beuren en neerlaten van vrije lasten met manuele bediening onder normale atmosferische omstandigheden. De krik in de uitvoering CON en CON-W is uitsluitend bestemd voor montage in constructies voor het heffen en laten zakken van beweegbare onderdelen van constructies. Het gewicht van de lasten of beweegbare onderdelen van de constructie mogen niet het vastgestelde maximale draagvermogen van het product overstijgen. Ander mogelijk gebruik volgens de betreffende handleiding.

*Splňuje všechna příslušná ustanovení / Splňa všetky príslušné ustanovenia / Complies with all relevant provisions  
Erfüllt alle einschlägige Bestimmungen / Spełnia wszystkie związane wymagania  
Выполняет все требования и постановления / Voldoet aan alle betreffende bepalingen:*

**NV ČR / MO CR č. / No. / Nr. 176/2008 Sb. / Zb. / of Coll.of Law / Dz.U.**

**(Směrnice / Smernica / Directive / Richtlinie / Dyrektywa / инструкция: RE č. / No. / Nr. 2006/42/ES)**

*Související normy v platném znění / Súvisiace normy v platnom znení / Related standards as amended  
Zusammenhängende Normen in gültiger Fassung / Normy związane w obowiązującym brzmieniu  
Соответствующие стандарты в полной расшифровке / Samenhangende normen zoals laatstelijk gewijzigd:  
ČSN EN ISO 12100 (EN ISO 12100), ČSN EN 1494+A1 (EN 1494+A1)*

*Technická dokumentace výrobku je uložena v sídle výrobce. Osoba pověřená kompletací  
technické dokumentace výrobku: **Vedoucí technického úseku SBU ZZ.***

*Technická dokumentácia výrobku je uložená v sídle výrobcu. Osoba poverená kompletizáciou  
technickej dokumentácie výrobku: **Vedúci technického úseku SBU ZZ.***

*Technical documentation of the product is stored at the premise of the manufacturer. The person responsible for  
assembling the technical documentation of the product: **Head of the technical department SBU ZZ.***

*Technische Dokumentation des Produktes ist im Herstellerwerk hinterlegt. Bevollmächtigter für die  
Zusammenstellung der technischen Unterlagen: **Leiter der technischer Abteilung SBU ZZ.***

*Dokumentacja wyrobu jest przechowywana w siedzibie producenta. Osoba upoważniona do kompletowania  
technicznej dokumentacji wyrobu: **Kierownik działu technicznego SBU ZZ.***

*Техническая документация хранится у производителя. Личность ответственная комплектацией  
технической документации: **Заведующий технического отдела СБУ ЗЗ.***

*De technische documentatie wordt bewaard in de zetel van de producent. De met het completeren van de technische  
documentatie betrouwde persoon: **Hoofd Technische Afdeling SBU ZZ.***

**Hradec nad Moravicí**

**01. 11. 2013**

**Ing. Roman Kašpárek**

**Ing. Zdeněk Pavlíček**

*Místo / Miesto  
Place / Ort  
Miejsce / Место*

*Datum / Dátum  
Date / Data / Дата*

*Ředitel / Riaditeľ  
Director of / Direktor  
Dyrekcja / Директор  
SBU ZZ*

*Manažer / Manažér  
Manager of / Menedžer of  
Менеджер  
Q SBU ZZ*